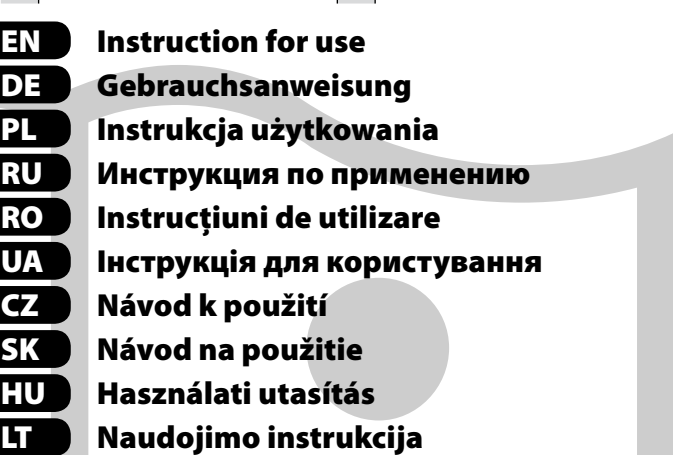
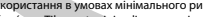




LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

Only for the minimal risks - Nur für minimale Risiken - Tyłko do minimalnych zagrożeń - Исключительно для минимальных угроз - Doar pentru pericolile minime - Включено для использования в условиях минимального риска - Pouze pro minimální ohrožení - Iba za minimálne ohroženia - Czak minimalis veszélyforrássá - Tik esant minimaliems pavojams - RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska



The member of REIS GROUP

v. B.C1.C.105

Produkt haben. In solch einem Fall sollten Sie sich unbedingt mit der Person kontaktieren, die Ihnen die Anleitung zur Verfügung gestellt hat oder dem Hersteller oder ermächtigten Vertreter des Herstellers, um ein Dokument für die Produktkarte zu erhalten, das Sie auch besitzen. Sie sollten unbedingt prüfen, ob Sie die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung für das vorliegende Produkt haben. Sollte die Anleitung nicht aktuell oder für das vorliegende Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit der aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!**

Diese ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMAHS VERVIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDEM PRODUKTBEZÜGLER MIT IHREM VERTRAUTEM CHEN KANN.

Im Falle jederweder Zweifel ist die Arbeitsschutzkraft, Hersteller oder bevollmächtigte Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren.

Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE – Warencode des Produkts, NUMBER – Artikelnummer, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonverpackung, STANDARDS – Normen, ISO – Produktlinie, LGF – Chargenummer, C# – Produktionsdatum, REISIN – Identifikationszeichen des Herstellers, – machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut, G – online-Anleitung, CC – Konformitätszeichen, III – Zollunion-Konformitätszeichen, © – das Konformitätszeichen von Ukraine, GB – Großbritannien Konformitätszeichen

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als Ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates AT.17.Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen gemäß dem Produkt anzuordnen. Die Kennzeichnung der Produkte sollte so angeordnet sein, dass sie leicht zugänglich sind und keine weiteren Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL Producent: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.
Tę produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425, spełnia wymagane tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu 2016/425 w sprawie, w jakim zostało włączone do prawa trytyki europejskiej. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń.
Standardy: EN ISO 13668:2013+A1:2021 „Odzienie ochronne. Wymagania ogólne”; EN ISO 12947-2:2016 „Tekstylia. Wyznaczanie odporności płaskich włókien na ścieranie metodą Martindale’a. Część 2: Wyznaczanie zniszczenia próbki roboczej”; Wewnętrzne na specyfikacja techniczna producenta: RSZ2301:2018, RSZ2302:2018, RSZ2401:2018.

[illegible]

2. Jeśli kieszon posiada zapalniczkę, rzep, naciąg najpierw je odpinając, a po umieszczeniu ochroniarki należało je zapalić.

3. W celu wyjęcia ochroniarki należało odpalić zapalniczkę (jeśli występuje), zdejmując ochroniarkę i wysunąć go z kieszeni.

Przed zastosowaniem ochroniarki należało zapoznać się z instrukcją ochroniarki kalen.

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produkcie lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu na skórze.

Rozmiar: Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na zewnętrznej wyszczególnie lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZE5. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na [rawpowl.com](#).

Czyszczące, konserwacja i dezynfekcja: Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wszystkie do danego produktu. Zaleca się używanie ogólnego dezynfekcji w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału. Nie należy używać agresywnego wpływu na użytkownika. Produkty, które nie posiadają dezynfekcji z instrukcją konserwacji, czyszczenia należy czyścić jedynie za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki, stosując w stanie rozłożonym.

Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony.

Praktykujemy dotychczasowe konsekwencje, czyszczenia, które mogą mieć zastosowanie wraz z wyjaśnieniami:

- ☞ – Pranie ręczne max 40 °C ☞ – Pranie w temp. do 30°C ☞ – Pranie w temp. do 40°C ☞ – Pranie w temp. do 55°C ☞ – Nie wybielać/chlorować ☞ – Nie wirować ☞ – Temp. prasowania 200°C ☞ – Temp. prasowania 150°C ☞ – Temp. prasowania 110°C ☞ – Nie prasować ☞ – Nie czyścić chemią

Zachowujemy: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na produkt. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybuje (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

Ochrona trwałości: można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływ środowiska, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania.

Przy odpowiednim przechowywaniu oraz w zależności od warunków może wynosić do 10 lat od daty nadania wycofany (w przypadku odzieży).

Use and operation: This product is personal protection of simple design, the operation efficiency level of which in relation to minimal risks can be assessed by the user. The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/zipped. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies flat and gives no further movement to the body, thus, all kinds of falls are not allowed. If the user remains in the product, it is not unfavourable for him. It is not recommended that the user sits or lies down in the product. If the user remains in the product together with other individual protective equipment, then all protective functions depending on the intended use are guaranteed. In any event, requirements shall take precedence. Before use, the user shall check, on his/her own responsibility, that the product is suitable to the operations, is complete and whether all protective functions are guaranteed. Check whether there are any damages, which could have a negative impact on safety features (e.g. cracks, holes, broken seams, damaged fasteners, abrasions). If there is such a negative impact, before use, return to the original good condition of the product (to do this, contact the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer), and if this is not possible, must be replaced. When operation, pay attention to keep protective functions. Lost protection means that the product has been worn. Do not use a damaged product. Do not use the product with any additional equipment and size. The exception are trousers and other work clothes with the same protector pockets. Trousers of this type can be used with OKNINGBEE, ONDUMBLEDOR knee protectors and other work clothes with the same pockets. Instruction for use of knee protectors:

- Storage:** The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.
- Type of packaging:** It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Product durability can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 10 years from the date of production (in the case of clothing containing polyurethane up to 6 years). This period may be extended by performing the appropriate tests.

Date of manufacture is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. **290120191234**; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing. Other digits together with the above identify the number of batch.

the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current versions are available at www.fda.gov/cdrh/oc/oc109.htm. This manual is marked with version #B.C1C1109, where B.C1C1 is the identifier of product group and 109 the subsequent version number. Before starting operation, verify having current/appropriate operation manual for the product, read this manual carefully and keep it for duration of the use of protection. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. In case this, it is essential to contact the person who made the manual available, or contact the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain a document to the batch, which you have. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!**

THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – article number, SIZES – available sizes, COLOURS – available colour range, PACKAGING – quantity of the product in the smallest packaging/quantity in the carton, STANDARDS – standards, D – product line, LOT# – batch code, D# – date of manufacture, **RE** (REIS) – manufacturer's identification mark, **U** – refer to the operational manual, **O** – online instruction, **CE** – conformity mark, **III** – conformity sign of the Customs Union, **UK** – ukrainian conformity sign, **GB** – Great Britain conformity sign

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 1, paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The marking of the product is subject to the information also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

zawierającej poliuretan do 6 lat). Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów.

Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120191234**; oznacza: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z poprzedzonymi identyfikują numer partii.

2901201 to deklaracja zgodności UHF można używać na surowo rawpol.com

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrac nową wersję. Aktualne instrukcje udostępniane są na stronie www.rwpol.com lub support@rwpol.com. Niniejsza instrukcja oznaczona wersją B.C1C.109, dziedzic B.C1C.109 oznacza identyfikator grupy towaru, a 109 kolejny numer wersji. Przed przystąpieniem do pracy proszę się upewnić, że posiadacie aktualną/nową instrukcję użytkownika do posiadanego towaru, która jest zgodna z tym, co jest widoczne na etykiecie. W celu czytelniejszego oznaczenia wyjaśnienie w instrukcji nie są tutaj używane oznaczenia umieszczonych na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możecie posiadać instrukcję użytkownika do innej partii towaru lub do innego towaru. W takim przypadku konieczne skontaktuj się z osobą, która udostępniła Ci instrukcję, lub z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta, w celu otrzymania dokumentu do partii towaru, który posiadacie. Należy bezwzględnie sprawdzić, czy posiadacie aktualną/nową instrukcję użytkownika do posiadanego towaru. W przypadku gdy nie posiadacie instrukcji użytkownika, należy skontaktować się z osobą, która udostępniła Ci towar, aby uzyskać właściwą instrukcję użytkownika i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/nową instrukcją użytkownika!**

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIENIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAŁ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, COLOURS – dostępne zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszej opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – normy, ® – linia produktu, LOT – numer partii, - - - - - data produkcji, (REIS) – znak identyfikacyjny producenta, – zapoznaj się z instrukcją zrywania, – instrukcja online, – znak zgodności, – znak zgodności Unii Celnej, – znak zgodności Ukrainy, – znak zgodności Wielkiej Brytanii

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są niezYTElne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeŃstwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie naleŹy uŹytkować zgodnie z obowiĄzującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczĄce składu produktu oraz jego opakowania sĄ dostępe na rawpol.com

Производитель: RAW-POLE STEFANIA SPOŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша.

Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регулации Европейского парламента и Совета (ЕС 2016/425 и отвечает установкам этой также в Регламенте 2016/425, как это введено в Британское законодательство с поправками. Мы приспичен к I категории – исключительно для минимальных угроз.

Стандарты: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одежда защитная. Общие требования“; EN ISO 12947:2016 „Текстиль. Определение устойчивости к истиранию таким методом Мартиндаля. Часть 2: Определение разрыва образца“; Внутренняя техническая спецификация производителя: RS22301:2018, RS22302:2018, RS22401:2018.

Продукт/описание: Защитная одежда. Подробная характеристика продукта находится на сайте gawpol.com

Предназначение: Этот продукт является средством личной защиты, предназначенным для защиты пользователя от минимальных угроз, таких как: поверхностные механические травмы, которые не требуют медицинской помощи, например, царапины, вызванные постоянными препятствиями или вызванные во время работы в саду; контакт с горячими поверхностями, не превышающими 50°C (время экспозиции для контакта с горячими поверхностями во время теста составило 30 секунд); атмосферных условий, которые не имеют экстремального характера, то есть температура воздуха выше 5°C при средней интенсивности работы. Рабочее время зависит от многих факторов, таких как сила ветра и влажность. Для более подробной информации о условиях проведения испытаний мы можем получить эту информацию по адресу info@gawpol.com или непосредственно у производителя, авторизованного представителя производителя или авторизованного дистрибьютора. Уровень защиты был получен на основе испытаний, проводимых в соответствии с условиями, описанными в нормах/спецификациях, к которым они применяются. Продукт обеспечивает защиту от вышеуказанных рисков и предназначен для использования в средах, в которых они производятся. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде.

Ограничения: Не использовать продукт иначе, чем в соответствии с названием, рекомендациями в инструкции, в средних условиях и с высоким уровнем риска (для которых целесообразно применять меры по защите отдельных категорий и III) и когда при работе связаны с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машины, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает. Защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкциях, не гарантируется.

Эксплуатация и обслуживание: Продукт является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, уровень эффективности действия которого по сравнению с минимальными угрозами пользователя может самостоятельно оценить. От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта.

Продукт предназначен для носки. Продукт следует одевать на себя. Если в продукте имеются какие-либо застежки, следует их застегнуть. Если в продукте имеются завязываемые элементы, то также следует их завязать. Следует обратить внимание на то, чтобы продукт сидел удобно и давал свободу передвижения (для этого следует подогнать всевозможные застежки, завязки, ремни и т.д. под свой размер). Если в продукте имеются элементы, которые могут повредить или повредят вам, а также отвлекать вас ранее названные элементы, если таковые имеются. Если продукт носится вместе с другими средствами индивидуальной защиты, следует следить за тем, чтобы были гарантированы общие защитные функции в зависимости от предназначения. В любом случае требования stated на первом месте. Перед использованием пользователь проверит под собственную ответственность, годится ли продукт для предполагаемых рабочих действий. Если комплектный ли он и гарантированы ли все защитные функции. Следует проводить его на повреждения, которые могли бы иметь негативное влияние на защитные функции (напр., трещины, дыры, разрывание швы, поврежденные застежки, поврежденные ремни и т.д.). Если в продукте имеются элементы, которые могут повредить или повредят вам, а также отвлекать вас ранее названные элементы, если таковые имеются. Если продукт носится вместе с другими средствами индивидуальной защиты, следует следить за тем, чтобы были гарантированы общие защитные функции в зависимости от предназначения. Утрата защитных свойств означает, что продукт изношен. Не используйте поврежденный или изношенный продукт. Продукт не имеет дополнительного оснащения и запасных частей. Исключение составляют только застежки с карманами для защиты колена. Если этот тип можно использовать с запястными ONKINGBEE, ODNOMBUE, ODNOMBUE.

1. Чтобы снять наколенник и вложить его в карман в соответствии с маркировкой на наколеннике, а затем расстелите так, чтобы оно хорошо прилегло к колену.
2. Если в кармане есть застежка, например, на липучках, ее следует сначала отстегнуть и закрепить после установки наколенника.
3. Чтобы снять наколенник, необходимо снять застежку (если она имеется), сложить наколенник и выдвинуть его из кармана.

Перед использованием наколенников необходимо ознакомиться с инструкцией по использованию наколенников.

Материалы, из которых сделан продукт, не должны влиять неблагоприятным образом на здоровье людей гигиену пользователя. Однако каждое вещество, содержащееся в материале продукта либо являющееся составной частью продукта, может быть аллергеном, напр. латекс, кожа, металлические элементы, талки, красители и т.д. Особо чувствительным людям рекомендуется предварительно протестировать продукт либо проконсультироваться у врача.

Размер: Мателые должны иметь соответствующий размер, который следует подогнать, примеряя его перед началом работы. Размер продукта должен соответствовать размеру ноги на внутренней стороне, либо на упаковке. Доступные размеры представлены в таблице 1. Размеры, указанные в доступных таблицах на сайте gavril.com

Очистка, хранение и дезинфекция: Рекомендации по хранению, см. указаны на этикетке для данного продукта.

Рекомендуется использовать общепринятые в торговле чистящие средства, ухаживающие за данным типом материала, которые не влияют негативно на пользователя. Продукты, которые не имеют вставки с инструкцией по хранению, очистке, следует чистить лишь при помощи влажной мягкой тряпочки, сушить в разложенном виде.

Не рекомендуется использовать дополнительные методы по дезинфекции, а также дезинфицирующие средства, потому что это может влиять на понижение степени защиты.

Пиктограммы по хранению и очистке, которые могут пригодиться вместе с объяснением:

Einschränkungen: Verwenden das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, in durchschnittlichen Bedingungen und mit hohem Risiko (für die es angemessen ist, Maßnahmen zum Schutz der einzelnen Kategorie II und III anzuwenden) und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhaltens des Produkts mit sich bewegendes Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht bedeckt. Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, ist nicht gewährleistet.

Nutzung und Bedienung: Das Produkt gilt als persönliche Schutzausrüstung mit einfacher Konstruktion, deren Wirkungsgrad gegenüber minimalen Risiken der Benutzer selbst einschätzen kann. Die Schutzfunktion des Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Dieses Produkt ist zum Tragen vorgesehen. Das Produkt muss angezogen werden. Sollte das Produkt über irgendwelche Verschlüsse verfügen, so sind diese zuzuknöpfen/zuzuschließen. Verfügt das Produkt über eine Leine zum Binden, so müssen diese gebunden werden. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt bequem anliegt und eine Bewegungsfreiheit (z.B. zum diesem Zweck sind etwaige Verstellmöglichkeiten) vorhanden, entsprechend einzustellen. Um das Produkt abzunehmen, müssen zunächst sämtliche zuvor zugeknöpft/zugeschlossene Verschlüsse aufgefknöpft bzw. freigesprochen und zuvor gebundene Elemente, falls vorhanden, abgebunden werden. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen, je nach Verwendungsweise, garantiert sind. In jedem Fall haben die Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Dieses ist auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Risse, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschrägungen). Besteht eine derartige negative Auswirkung, so ist vom Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (zu diesem Zweck ist der Hersteller zu kontaktieren). Ist das Produkt beschädigt, so wenn nicht wiederhergestellt werden kann, ist es ausgetauscht werden. Bei der Arbeit sind ebenfalls die Schutzfunktionen zu prüfen. Der Verlust von Schutzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt nicht verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Das Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile. Eine Ausnahme stellen die Hosenn mit Taschen für Knieschützer dar. Hosenn dieser Art können mit KONINGBEE, ONDUMBLEOD und anderen Knieschützer mit den gleichen Parametern verwendet werden. Gebrauchsanweisungen für die Knieschützer:

1. Falten Sie der KnieSchützer, schieben Sie ihn gemäß der Markierung auf dem KnieSchützer in die Tasche und spreizen Sie ihn so, dass er gut am Knie haftet.
2. Wenn die Tasche über einen Verschluss, z. B. Klettverschluss, verfügt, sollte dieser zuerst entfernt und nach dem Anbringen des KnieSchützer befestigt werden.
3. Um den KnieSchützer zu entfernen, entfernen Sie den Verschluss (falls vorhanden), falten Sie KnieSchützer zusammen und schieben Sie diesen aus der Tasche heraus.

Vor dem Einsatz der KnieSchutzhose lesen Sie bitte die KnieSchonanleitung durch. Von der Auswahl des Produkts hängt die Gesundheit und Hygiene des Benutzers aus. Aus diesen Gründen sollte das Produkt hergestellt, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produkts im Allergien auslösen, z.B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Einsatz des Produkts zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.

Größe: Das Produkt sollte nach der Größe der Person ausgewählt werden, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren zu wählen ist. Die Größe des Produkts ist direkt auf dem Produkt, auf dem Innenaufnäher oder auf der Verpackung angegeben. Die verfügbaren Größen wurden im Feld SIZES angegeben. Alle verfügbaren Größen sind den Tabellen auf der Website www.rapwol.com zu entnehmen.

Reinigung, Pflege und Desinfektion: Anweisungen hinsichtlich der Pflege und Reinigung sind auf dem Aufhänger des jeweiligen Produkts angegeben. Es wird empfohlen, handelsübliche Reinigungs- und Pflegemittel für die jeweilige Materialart zu verwenden, die sich nicht negativ auf den Benutzer auswirken. Produkte, die über keinen Aufhänger samt Pflege- und Reinigungsanleitung besitzen, sollten lediglich mit Hilfe eines feuchten, weichen Lappens gereinigt und im zerlegten Zustand getrocknet werden.

Es wird nicht empfohlen, zusätzliche Desinfektionsmethoden und Desinfektionsmittel zu verwenden, da sich dies auf die Verminderung des Schutznutzens auswirken kann.

Piktogramme für die Wartung und Reinigung: Die Anwendung finden können: **☒** – Handwäscher in einer Temperatur bis 30°C ☒ – Wäsche in einer Temperatur bis 40°C ☒ – Wäsche in einer Temperatur bis 95°C ☒ – Nicht bleichen/chlorieren ☒ – Nicht Trümmel trocknen ☒ – Bügeltemperatur 200°C ☒ – Bügeltemperatur 150°C ☒ – Bügeltemperatur 110°C ☒ – Nicht bügeln ☒ – Nicht chemisch reinigen.

Aufbewahrung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Die Haltbarkeit des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird, kann sich im Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchdringung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Benutzung: Nach dem Ende der Benutzung des Produkts eingeschätzt werden, aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umweltfaktoren wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutz Eigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren ist. Die Nutzung sollte sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Produktionsdatum betragen (bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. **290120191234** angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Ander Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie. Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpool.com.

Wird diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neue Version zu beschaffen. Aktuelle Anleitungen sind der Website www.rawp.com oder support.rawp.com zu entnehmen. Der Anleitung ist mit der Version 5.B.C.I.C.109 gekennzeichnet, wobei B.C.I.C. der Bezeichner der Produktgruppe und 109 die nachfolgende Versionnummer ist. Vor Beginn der Arbeit sollten Sie prüfen, ob Sie die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung für die jeweilige Waare besitzen und machen Sie sich mit ihrem Inhalt vertraut. Zudem sollten Sie diese für die gesamte Nutzungsdauer des Schutzmittels aufbewahren. Sind die Kennzeichnungen aus der Anleitung nicht mit dem Kennzeichnung auf dem Produkt oder Verpackung übereinstimmen, so bedeutet das, dass Sie möglicherweise eine Gebrauchsanleitung für eine andere Produktpartie oder ein anderes Produkt erhalten haben.

– Ручная стирка макс. температура воды до 40°C, – Обычная стирка при температуре воды до 30°C, – Обычная стирка при температуре воды до 40°C, – Обычная стирка при температуре воды до 95°C, – Отбеливание запрещено, – Варочная сушка запрещена, – Глажка при температуре подошвы утюга до 200°C, – Глажка при температуре подошвы утюга до 150°C, – Глажка при температуре подошвы утюга до 110°C, – Глажка запрещена,

Хранение: Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком высокая влажность воздуха, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно отразиться на качестве. Производитель не несет ответственности за качество продукта в случае его

Тип упаковки: Рекомендуется дистрибуция (в том числе транспорт) этого продукта в упаковке из картона либо отполированной. Погрузка, перевозка и разгрузка должны происходить в условиях, защищающих от промокания, загрязнения и повреждения.

Срок годности можно определить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и тп, невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 10 лет со дня изготовления (в случае перчаток, содержащих полиуретан до 6 лет). Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов.

Дата производства указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. **290120191234**; объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии. Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com.

[illegible]

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Объяснение используемых символов: CODE – товарный код продукта, NUMBER – номер изделия, SIZES – имеющийся список размеров, COLOURS – доступные цвета, PACKING – количество продукта в самой маленькой упаковке/количество в коробке, STANDARDS – стандарты, LOT – линия продукта, LOT – номер партии, DATE – Дата производства,  (REIS) – идентификационный знак производителя,  – оакознаменує з інструкцій пользования,  – онлайн-інструкція,  – знак соответствия,  – знак соответствия Украины,  – знак соответствия Евразийского сообщества.

Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой. В соответствии с Регламентом Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 ст.17 в все обозначения могут не быть размещены на упаковке. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были не разборчивыми. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредственно к безопасности и здоровью. Продукт, а также его упаковка следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковка доступна на rwpol.com.

Accest produs este un echipament de protecție individuală (EPI) definit de Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și Al Consiliului și îndeplinește cerințele acestor directive și Regulamentul PPE 2016/425, astfel cum a fost introdus în Europa și este în conformitate cu cerințele de siguranță ale acestor directive și regulamente.

Regulatul UNI și modificat. Acesta a fost clasificat la categoria I - doar pentru pericolul minim.

Standardul: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale”; EN ISO 12947-2:2016 „Textile. Determinarea rezistenței la abraziune a țesăturilor prin metoda Martindale, Part 2: Determinarea defalcării speciemenelor”; Specificațiile tehnice interne ale producătorului: RS22301-18, RS23073-18, RS23074-18, RS23074-18, RS23074-18.

Produsul de utilizare: Îmbrăcămintă de protecție. Proprietățile detaliate ale produsului au fost indicate la [rapwop.com](#).

Domeniul de certificare: Acest produs este un mijloc de protecție individuală, conceput pentru protejarea utilizatorilor doar împotriva riscurilor minime, cum ar fi: leziuni mecanice superficiale, care nu necesită ajutor medical, de exemplu zgârieturi care rezultă din lovirea de obiecte permanente sau provocate în timpul grădinarilor; contact cu suprafețe fierbinți, la căror temperatură nu depășește 50°C (tempul de expunere pentru contactul cu suprafețele fierbinți în timpul testului a fost de 30 de secunde); condiții atmosferice care nu sunt de natură extremă, adică o temperatură rece mai mare de 5°C la intensitatea medie de lucru. Tempul de lucru depinde de mai mulți factori, cum ar fi rezistența vântului sau caracteristicile individuale ale utilizatorilor sau mijlul de lucru, prin urmare nu este posibil să se precizieze cu precizie. Mal multe informații despre condițiile în care s-au efectuat testele pot fi găsite la [rapwop.com](#) sau direct de la producător, de la un reprezentant autorizat al producătorului sau de la un distribuitor autorizat al produsului. Nu este posibil să se stabilească o durată de viață sau o durată de utilizare recomandată, în conformitate cu condițiile descrise în normele/specificațiile la care se aplică. Produsul oferă protecție împotriva riscurilor de mal sus și este destinat utilizării în medii în care acestea apar. Va rugăm să efectuați întotdeauna o evaluare a riscurilor într-un anumit mediu de lucru pentru a verifica dacă produsul oferă protecție împotriva tuturor riscurilor disponibile în acest mediu.

Restricții: Nu utilizați produsul altfel decât în conformitate cu destinația, recomandările din instrucțiuni, în condiții medii și cu un grad ridicat de risc (pentru care este adecvat să se aplice măsuri de protecție a categoriilor II și III individuale) și atunci când tipul de lucru este legat de riscul de agățare a produsului cu obiecte în mișcare, de exemplu, părți mobile ale mașinilor care sunt asociate cu un pericol pentru sănătatea sau siguranță. Acest produs nu protejează părți ale corpului, pe care nu le acoperă. Protecția împotriva riscurilor și pericolelor care nu sunt menționate în instrucțiuni nu este garantată.

Utilizarea și întreținerea: Produsul este un mijloc de protecție individuală cu un design simplu, al cărui nivel de eficiență împotriva riscurilor minime poate fi estimat de către utilizator în mod individual. De responsabilitate personală a utilizatorului depinde asigurarea funcției de protecție a produsului. Produsul este destinat purtătorii. Produsul trebuie îmbrăcat pe corp. Dacă produsul posedă orice element de încălcare, acest produs trebuie înlocuit/impozat. Dacă producătorul definește elemente de legare, acestea trebuie să fie respectate. În cazul în care produsul s-a deteriorat sau dacă există o schimbare în mișcările (în acest caz trebuie să se ajusteze prin intermediul elementelor de reglare, dacă există). Pentru a scoate produsul, trebuie să deschietați (defaceți) toate elementele cheior și să dezlegați lăncile legate anterior, dacă este cazul. Dacă produsul este purtat împreună cu alte echipamente de protecție individuală, trebuie să aveți grijă ca să fie garantate toate funcțiile de protecție comune, în dependență de destinație.

În orice caz, cerințele au prioritate înainte de utilizarea utilitatilor va verifica pe proprie răspundere, dacă produsul corespunde cerințelor de muncă prevăzute, este complet și garantează toate funcțiile sale de protecție. Acesta trebuie verificat din punct de vedere al deteriorărilor, care pot avea o influență negativă asupra funcțiilor de protecție (de ex. crăpături, găuri, rupturi ale cordonurilor, cheioare defecte, etc.). Dacă se constată vreo defecțiune, înainte de utilizarea produsului trebuie să luați stăruitor inițial în considerare efectele, nu căutați să reparați singur produsul sau reprezentantul autorizat pentru servicii de reparații.

Produsul trebuie să fie utilizat în timpul efectuării funcției de protecție în condițiile atente asupra păstrării funcțiilor de protecție. Pierderea proprietăților de protecție, indică uzura produsului. Nu utilizați un produs deteriorat sau uzat. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară. Excepție sunt pantalonii cu buzunare cu protecție pentru genunchi.

Pantalonii de acest tip poartă foliosul cu instrucțiuni KONINGBEEK, ONDUMBLEODR și altele cu aceleași panouri. Instrucțiunile pentru utilizarea produsului pentru genunchi:

